

西方国际思想大师译丛

未来国际思想大师

The Future of International Relations

Masters in the Making

[挪威] 伊弗·B. 诺伊曼 [丹麦] 奥勒·韦弗尔/主编
Iver B. Neumann Ole Wæver

肖锋 石泉/译

北京大学出版社

西方国际思想大师译丛

未来国际思想大师

[挪威] 伊弗·B. 诺伊曼 主编
[丹麦] 奥勒·韦弗尔
肖 锋 石 泉 译

北京大学出版社
北 京

著作权合同登记 图字 01-2003-2054 号

图书在版编目(CIP)数据

未来国际思想大师/(挪)诺伊曼,(丹)韦弗尔主编;肖锋,石泉译.—北京:北京大学出版社,2003.10

(西方国际思想大师译丛)

ISBN 7-301-06536-1

I. 未… II. ①诺… ②韦… ③肖… ④石… III. 政治家-评传-世界
IV. K817

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 080893 号

The Future of International Relations

edited by Iver B. Neumann and Ole Wæver

Authorised translation from English language edition published by

Routledge, a member of the Taylor & Francis Group

~~ALL RIGHTS RESERVED~~

书 名: 未来国际思想大师

著作责任者: [挪威] 伊弗·B. 诺伊曼 [丹麦] 奥勒·韦弗尔 主编

肖 锋 石 泉 译

责任编辑: 耿协峰

标准书号: ISBN 7-301-06536-1/D·0776

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区中关村 北京大学校内 100871

网 址: <http://cbs.pku.edu.cn> 电子信箱: zpup@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752027

排 版 者: 北京高新特打字服务社 51736661

印 刷 者: 北京飞达印刷有限责任公司

经 销 者: 新华书店

890 毫米×1240 毫米 A5 16.875 印张 489 千字

2003 年 10 月第 1 版 2003 年 10 月第 1 次印刷

定 价: 32.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,翻版必究

译丛总序

国际关系学在西方的兴起和发展基本上是二战后的事,但从1939年卡尔发表《二十年危机》从而奠定国际关系学科基础之时算起也已经有六十余年之久了。在这六十余年时间里,国际关系学在西方成为一门影响广泛的学科,是与一批思想深刻、视野开阔的知识精英分不开的,正是他们奠定了国际关系学的学术地位和实践地位。美国著名国际关系学者、教授肯尼思·W. 汤普森从这批人物中挑选出了他认为最有影响力的18位学术领军人物,冠之以“国际思想大师”的荣衔,对他们的生平及思想历程进行了简约而准确的评述,遂有其名著《国际思想大师——20世纪主要理论家与世界危机》的诞生。该著虽然发表于1980年,但至今具有类似于一部简明国际思想“史记”一样的学术价值,为今天学习国际关系、研读国际思想的人们提供了不可多得的历史记载。该著在国际关系学术作品中的开创性贡献是,它不以理论流派或理论方法为分界线,而是以学术人物为核心,同时也按照他们思想的大致倾向把他们划分到四个不很严格的问题领域中进行评述。它所划分的四个问题领域是:规范思想、欧美的权力与政治观念、冷战冲突分析和世界秩序理论。该著所写思想人物大多为我国读者所熟悉,如莱因霍尔德·尼布尔、马丁·怀特、汉斯·摩根索、卡尔·多伊奇、沃尔特·李普曼、乔治·凯南、雷蒙·阿隆、昆西·赖特、阿诺德·汤因比等;但也有一些名字对我们还较为陌生,如约翰·考特尼·默里、小路易斯·哈利、约翰·赫茨、查理·德维舍。由于作者有着丰富的教学和写作经验,又与这些思想大师中的许多人曾有私人交往,就使得该著极具可读性和可信性,既是国际关系理论初学者的入门书,又是研究国际关系的学者和学生爱不释手的生动读物。

为了追溯上述这些国际思想大师们的思想渊源,汤普森教授还把视野从二战之后的岁月回溯到古希腊罗马时代,从大范围的政治思想史的领域探索当代国际思想的早期智慧,从而诞生了他的《国际思想之父——政治理论的遗产》。在这部著作里,汤普森从讨论经典政治哲学与现代国际关系理论的关联性出发,简明扼要地评述了最早从柏拉图一直到19世纪末的总共16位最杰出的政治思想家,着重阐述了这些思想家的思想对当代国际理论和国际事务的重要性。在这本著作中,汤普森的意旨似乎在于:早期的经典政治思想理应是现代外交决策者们的思想源泉,借助于早期思想家的洞察,现代决策者们能够认识到,今天的多数问题,无论背景如何改变,其实质内容却持久未变,对经典著作的深入理解能够帮助他们避免外交决策的失误。这种学术史意识至今仍在影响着人们。另外,该著对于国际学术界定义国际关系学科的地位和研究领域也有其不容忽视的影响,尽管不是决定性的。当然,对于是否应当把这些政治理论传统中的思想家们称为“国际思想之父”,正如汤普森在其《国际思想大师》中对“国际思想大师”的选择一样,无疑都带有不可避免的主观性,但是,也正如美国《外交事务》杂志所评论的那样,“从战后发展国际关系学的这一代学者起,国际思想之父就一直是起积极作用的最好的老师之一”。因此,从本学科的思想源头来看,19世纪及其以前的政治理论家无疑提供了最好的思想基础。

1996年,汤普森教授又发表《国际关系中的思想流派》,通俗易懂地描述了美国较早时期的三个国际关系思想流派——芝加哥学派、耶鲁—普林斯顿学派和哈佛学派,重点在于评述这三大学术流派对国际关系进行研究的方法和理论,并评价了每个学派中最有代表性的人物的贡献,其中也包括他在《国际思想大师》中已经评论过的人物,如尼布尔和凯南等人。另外,作者对于美国学术界中几种有影响的重要观点,尤其是理想主义、现实主义和怀疑论的相互关系进行了阐述。该作品深入而不难懂、简明而不落俗套,对于我们了解作为战后国际关系学科“重镇”的美国国际关系学术界中的理论发展,甚至整个国际关系学的学科史都大有帮助。

就在汤普森发表《国际思想大师》近二十年之后的1999年,由两

位欧洲的国际关系学者——伊弗·诺伊曼和奥勒·韦弗尔组织了多位学者共同编著了一部《未来国际思想大师》。他们坦言是在承继汤普森教授在《国际思想大师》和《国际思想之父》两部著作中的写作旨趣(导论中明确宣布:“本书继承了汤普森所开创的事业”),希望为正在出现的一批国际关系思想人物立传。该著与汤普森的这两部著作的最大共同点是:都采用收集这些理论家全部著作的方式来对他们进行理论评价。在诺伊曼和韦弗尔等人看来,汤普森所写的18位国际理论家代表的毕竟是上一代的思想形象,80年代之后,伴随着国际关系学科内部论战或辩论的不断开展,该学科中也不断涌现新的理论和方法,并且新人辈出,特别地,与汤普森写作的时代不同的是,除了那些明显是在承继和发展上一代思想大师的理论传统的新人物,如文森特·沃尔兹等人之外,还崛起了一批以批判或解构以前时代国际思想为旨趣的,并有意无意地在建构新的理论研究路线的新人物,比如沃克、温特、奥鲁夫和德里安等。《未来国际思想大师》的编者们虽然讨论了80年代以来特别是90年代期间的重要辩论的性质和形势,并且也大体指出了两种相对的思想路线——理性主义流派和反思主义流派,但是他们并没有把所要讨论的人物按照这种流派划分法来加以严格归类,而是以人物为中心,在介绍他们各自的思想发展和成就的过程中,让读者去体会国际关系学科中研究路线的动态变化。当然,叙事者是难以规避开他们正在其中进行叙事的语境的,该著的编者们也坦率地承认,他们在挑选这些人物时是有倾向的,突出了“那些从崭新的角度出发对国际关系理论进行着抨击的人物”,尽管这样的一些人物“至今犹未被承认是这一领域的大师”,因此他们更想通过此书,“从最新的研究思路中推出一些更有力的大师候选人”来。另外,作为积极的叙事者,由于编者和各章的作者本人都是这门学科“之中”的人物,他们除了首先想要为读者解读这门学科,为读者提供一条他们认为是通往国际关系领域的“新颖门径”外,他们还强烈地表现出参与该学科建设的热情,那就是,企图“展示一下该领域里某些顶尖作品的多姿多彩特征,并打破那种将这些作品当作是诸多非人化的‘学派’或‘范式’的组成部分的趋势”。

汤普森的《国际思想大师》一书已经为我国的国际关系学者广泛

熟悉,而诺伊曼和韦弗尔等人的《未来国际思想大师》一书则代表了解读该学科的一种新倾向或新趋势,尚未被我国读者所充分重视。希望我们以这两本著作为核心规划出版的这套小小的译丛,能够为我国越来越多对国际关系理论感兴趣的读者提供一块真正的“敲门砖”。至于说在译丛名字中冠以“西方”二字,并不意味着我们把国际关系学看作是西方的学问,学问本身不应该有这样的分野,区别只在于发展的早晚和先后。今天中国的国际关系学术界已经满怀有所建树的热情,试图在国际关系学流派纷呈的交响乐中融入中国的声音、创建有中国特色的学术流派,因此我们也真诚希望,“国际关系的未来”不仅属于这些在国籍上隶属于西方的思想理论家们,也属于我们这个东方文化大国的思想理论家们。当然,缔造出中国的国际思想大师,尚需要艰苦不懈的努力!

最后,有必要补充说明的是,将西方国际关系学的理论和思想介绍过来,是为了开拓我们的视野,他们的思想和观念与我们还是有很大的差异的,对此还请读者注意分辨。

原丛书编者序^①

巴里·布赞

(写于威斯敏斯特大学)

“新国际关系学”系列丛书中有一部分标志着新一代学者的崛起,他们带来了新的思想流派(最突出的是批判理论和后现代主义),并以之挑战现有的学派。本书的大多数作者都是这新一代学者中的年轻成员。在这里,他们有选择、有评价地对国际关系学中他们认为有影响和(或)有意义的当代思想家进行了陈述。他们所挑选的思想家中,有几个,比如温特,在年龄上与他们相仿,而另有几个则是老资格的人物,比如沃尔兹和吉尔平,但这些思想家大多数都正值事业有成的时期。所有他们挑选的这些人物都是理论家,这种选择本身就是对这些作者们以及他们这一代上升中的国际关系学者的有趣评价。看来通过只做经验研究工作是大大可能取得“大师”身份的!他们的想法是,创造一套观察该学科的视角,其途径不是靠考察其历次“大辩论”,而是靠追述和分析不同个人在其中进行的种种学术游历。正如他们所指出的,这在很大程度上不是通过国际关系学的自我反思而做到的,尽管这很令人奇怪,因为自我反思在其他学科中很是突出。不过,既然这是每一位活跃的学者在研究这种主题时都实际上会采用的,那么采用这种方法还是能从中得出很多有用见解的。

整体来看,该书是对这门支离破碎的学科的深刻反思:认为这门学科缺乏几乎任何共有的认识论、方法论或本体论前提。我们这门学科不仅看起来是一门“分裂的学科”,而且日益显得就是一门根本没有明确中心的学科。这里所追述的个人学术历程明显具有差别性和分离性,或许正表明了某种朝向更大的概念分散化发展的趋势。

① 本书为巴里·布赞(Barry Buzan)和杰拉尔德·西格尔(Gerald Segal)共同主编的“新国际关系学”(The New International Relations)系列丛书的一种。——译注

我们在阅读各独立章节时可能会带有不同的目的,有些读者可能想借此掌握某个难懂的作家,另一些读者也许有着更多阅读传记的兴趣,想看一看该学科领域中一些著名人物是如何成长的,以及这些人物为了达到现在的成功又是从什么地方起步的,还有一些读者可能想通过其中某位作家来理解他所提倡的难懂理论。由于该书指明了通往这门学科的某些隐蔽而灰暗领域的道路,而且对某些虽较分明但却仍不易懂的地方也做了概述,所以,不论教师还是学生都会从中受益的。

前 言

这是一本关于国际关系思想人物的书,或者更通俗一些讲,是一本关于该专业里的一些教授们的书。该书的写作源于一个最新成立的专业组织:其大部分章节的初稿曾提交到1993年8月在奥斯陆举行的北欧国际研究协会(NISA)成立大会上。为此,对NISA所给予的支持表示感谢。1994年3月,马琳·温德(Marlene Wind)在菲耶索莱的欧洲大学学院组织了一次后续研讨班,本书的大多数作者都与之有联系。此次出版得到了哥本哈根和平与冲突研究中心的资助。还需要对另一个机构说声感谢,那就是挪威国际事务研究所,在那里,英格伯·维多利亚·波(Ingeborg Victoria Boe)和克里斯汀-马修·斯特拉肯(Christian-Marius Stryken)帮助我们做了许多编辑工作。最后,还要对许多入选本书的国际关系学者本人表示感谢,他们不仅惠赐书面意见,而且还拨冗与写他们的作者面谈。我们希望通过本书的写作促使我们的读者扩展书中的这些对话,从而在总体上对学术人物们有所区别对待,因此也希望有助于他们摆脱仅仅按照范式、辩论和思想流派来讨论该学科的并不可取的习惯。

作者简介

珍妮·埃德金斯(Jenny Edkins) 任教于英国阿伯里斯特威斯
的威尔士大学国际政治系,她曾在该校取得博士学位,专业为意识形态
和国际政治理论,重点研究对非洲饥荒的各种论述。她也在开放
大学和威尔士大学的文化交流与发展系(the Extra Mural Depart-
ment)任教。她的著作包括:《后国际政治:一门新兴的持不同政见者
的学问》(与韦罗妮克·潘法特(Veronique Pin-Fat)合写),载于罗霍
特·勒克赫(Rohit Lekhi)主编的《学界动态:对政治学研究的反思》
(1995)。她是阿伯里斯特威斯后国际关系研究小组(APIG)的召集
人,目前正在与纳里尼·普斯拉姆(Nalini Persram)和韦罗妮克·潘法
特合作编写一本 APIG 最近就主权和主体性召开的研讨会的文集。

斯特凡诺·古齐尼(Stefano Guzzini) 博士,中欧大学布达佩斯
学院助教。他的近著有:《结构性权力:新现实主义权力分析的局限
性》(载《国际组织》1993年);《“第一共和国的漫漫长夜”:意大利保
护人制内爆的年代》(载《国际政治经济学评论》1995年,另载《法国
政治科学评论》总第44期第6期,1994年12月号);以及《国际关系
和国际政治经济学中的现实主义:一个已死预言的发展史》(1996)。

莱娜·汉森(Lene Hansen) 政治学硕士,现在是丹麦哥本哈根
大学政治学院博士候选人,正在撰写的博士学位论文是关于北约在
冷战后欧洲安全中的作用的。她曾在《合作与冲突》和《和平与变革》
等杂志上发表过评论文章,并与赫勒·斯陶恩保尔(Helle Stauersbøll)
合著《国际公共服务理论:一种模式及其局限性——以 UNESCO、
UNCTAD 和联合国维和部队为例》(1992)。

耶夫·胡思曼斯(Jef Huysmans) 博士(比利时卢维思大学),现
在伦敦国际关系研究中心和坎特伯雷的肯特大学担任讲师。他的学

位论文论述的是欧洲混乱状况的起源和消除。他曾经发表过有关国际体制理论、后结构主义国际关系学理论、移民与安全保障以及冷战后世界(不)安全问题(包括欧安组织与人道主义干预)的论文。

安娜·莱安德(Anna Leander) 中欧大学布达佩斯学院助教。她正在佛罗伦萨的欧洲大学学院攻读博士学位,研究方向为土耳其国家的政治经济。她最近发表有:《领导国就有优势吗?土耳其国家对外来直接投资的管理》(载阿乌比(N. Ayubi)主编的《遥远的邻国:欧洲与中东北非关系的政治经济学》)(1995);《土耳其企业家与中东和平进程》(载布宁和法格斯(L. Blin and P. Fargues)主编的《中东和平的经济学涵义》,第2卷)(1995);“罗宾汉”政治学? 20世纪90年代土耳其在采用新模式上坐失良机》(载《国际政治经济学评论》1996年)。

汉斯·莫里岑(Hans Mouritzen) 政治学博士,哥本哈根大学副教授。1993年起在和平与冲突研究中心担任“欧洲变革中的北欧国家”项目主任。他的著作包括:《芬兰化:走向一种自适应性政治的一般理论》(1988);《国际公共服务:对国际组织的官僚制研究》(1990);《外来威胁与民主:古老的北欧教训和新的欧洲挑战》(1996);以及与奥勒·韦弗尔和阿克·维伯(Ole Wæver and Håkan Wiberg)合著的《欧洲一体化与国家调整:一项理论探索》(1996)。

伊弗·B. 诺伊曼(Iver B. Neumann) 博士(牛津大学),他是佛罗伦萨欧洲大学学院的让·莫内研究员(1995—1996年),并担任奥斯陆挪威国际事务研究所俄罗斯研究中心的主任。他最近发表的著作是《俄罗斯与欧洲观念:一项关于身份认同和国际关系的研究》(1995)。他还曾在《国际关系评论》(1994/1)、《东欧社会与政治》(1993/2)、《和平研究杂志》(1992/2)和《欧洲国际关系杂志》(1996/2)上发表过文章。

海基·帕托迈基(Heikki Patomäki) 博士,芬兰国际事务研究所高级研究员,土尔库大学和拉宾兰大学讲师,赫尔辛基大学和坦佩雷大学兼职讲师。著作包括《面对欧洲变革》(与莫托拉(K. Mottola)合编)(1989);《批判现实主义与世界政治》(1992)以及《世界政治中的和平变革》(编著)(1995)。他在《社会行为理论杂志》(1991)、《千

禧年:国际研究杂志》(1992)、《和平研究杂志》(1994)和《欧洲国际关系杂志》(1996)上发表过文章,并曾在解释冷战终结和海湾战争意义的相关文集中发表有论文。

韦罗妮克·潘法特(Véronique Pin-Fat) 现在攻读博士学位,研究方向是语言的作用与国际理论中伦理学的局限性。她曾经在香港大学哲学系担任助教,目前在阿伯里斯特威斯威尔士大学国际政治系任教。

埃里克·林马尔(Erik Ringmar) 于1993年在耶鲁大学政治学系获得博士学位。现在是伦敦经济学院的比较政治学讲师。他的作品《认同、利益和行动》于1996年由剑桥大学出版社出版。文章包括《国际法的相关性:对一个罕有的17世纪先入之见的黑格尔式解释》(载《国际关系评论》1995年)和《论国家的本体论形态》(载《欧洲国际关系杂志》1996年)。

迈克尔·苏尔(Michael Suhr) 现供职于丹麦外交部,负责欧盟事务。他在约翰·霍普金斯大学、华盛顿特区保罗·H. 尼采国际关系学院获得过硕士学位,目前正在哥本哈根大学和佛罗伦萨欧洲大学学院攻读博士学位。

奥勒·韦弗尔(Ole Wæver) 丹麦和平与冲突研究中心高级研究员、哥本哈根大学国际关系学兼职教员、丹麦安全与裁军委员会(即1995年以后的丹麦国际事务研究所)领导成员。1996—1997年期间,他曾获得过麦克阿瑟社会科学研究津贴并到伯克利加州大学做访问研究。他最近的著作是《国际关系研究导论》(1992)以及与巴里·布赞等人合著的《认同、移民与欧洲的新安全议程》(1993)。即将出版的作品是与巴里·布赞和维尔德合著的《安全:一种分析框架》(1997)。

马琳·温德(Marlene Wind) 1963年生,在丹麦奥尔胡斯大学获得政治学硕士学位,目前在佛罗伦萨欧洲大学学院攻读博士学位,研究方向是用建构主义的方法研究欧洲一体化。最近发表有《吉登斯的构成理论和欧洲一体化研究:或者说,如何把欧洲一体化作为一种非故意的国家理性行为的结果来加以解释》(丹麦文,载《丹麦社会学》1994年第4期)和《在国际关系学理论和欧洲共同体研究中重新

发现制度？——对国际制度的理性主义方法的反思主义批判》(载于 K. E. 约金生(K. E. Jørgensen)主编的《欧洲治理的反思主义观》)(1996)。

译者分工

肖锋——第 2~13 章(共十二章)

石泉——原丛书编者序、前言、作者简介、第 1
章和第 14 章

目 录

原丛书编者序	(I)
前 言	(III)
作者简介	(V)

1. 国际思想形象	
介绍人物而非范式	(1)
2. 约翰·文森特	
国际关系的英国学派	(53)
3. 肯尼思·沃尔兹	
国际政治和外交政策之间的批判理性主义者	(93)
4. 罗伯特·O. 基欧汉	
一位当代经典学者	(126)
5. 罗伯特·吉尔平	
从现实主义角度对权力原动力的探究	(168)
6. 贝特朗·巴第	
改变国际关系态势的文化多元性?	(202)
7. 约翰·G. 鲁杰	
演变和制度化	(237)
8. 小海沃德·R. 阿尔克	
从对和平问题的定量研究到以人为本的后现代全球 主义的经典历程	(288)
9. 尼古拉斯·G. 奥鲁夫	
无政府状态下的规则	(333)

10. 亚历山大·温特
挑战历史模式的社会科学家 (379)
11. 琼·贝思克·埃尔丝塔
跨范畴研究的不懈努力 (409)
12. R. B. J. 沃克
解构国际关系学 (446)
13. 詹姆斯·德尔·德里安
理论中不能承受之轻 (475)
14. 结 论 (507)